



# BRÈVES ÉCONOMIQUES DU SUD-EST DE L'EUROPE

UNE PUBLICATION DU SERVICE ÉCONOMIQUE RÉGIONAL

D'ATHENES

N° 35 – Edition du 8 juin 2023

## 1

### Bulgarie

- Nouveau gouvernement « régulier » élu par l'Assemblée nationale
- Retrait annoncé du projet de LF 2023
- Approbation par la Commission européenne d'une aide d'Etat de 77 M EUR en soutien aux investissements dans les régions à taux de chômage élevé
- Mesures exceptionnelles concernant des importations en provenance d'Ukraine
- Priorités du nouveau ministre des Transports et des communications
- Procédure de mise en œuvre du système européen de gestion des trains ERTMS

#### LE CHIFFRE A RETENIR :

**2,1%**

LA CROISSANCE GRECQUE  
AU PREMIER TRIMESTRE 2023  
EN RYTHME ANNUEL

### Chypre

- Hausse de +3,0% (en g.a.) de l'indice des prix à la consommation en mai 2023, après +3,7% en avril
- La Banque Centrale a relevé les exigences en matière de coussin de fonds propres contracyclique (CCyB), le taux étant porté à 1% en juin 2024
- Approbation par le Conseil des Ministres d'un plan d'action pour l'éducation à la transition verte et numérique
- Au cours du mois d'avril, 342 736 touristes ont visité Chypre, soit +18,5% sur un an
- Acquisition par l'entreprise grecque Helleniq Energy de deux parcs photovoltaïques en exploitation à Chypre
- Présentation d'un plan de développement du champ gazier Aphrodite

### Grèce

- Le PIB progresse de 2,1% sur un an au T1 2023, mais se contracte de 0,1% par rapport au T4 2022
- Le taux d'inflation regresse à 4,1% au mois de mai 2023
- Le taux de chômage a légèrement augmenté en avril 2023 à 11,2%
- Nouvelle augmentation de l'écart de taux d'intérêt des banques grecques
- Taxation des surprofits des entreprises énergétiques
- Grande distribution : L'inflation continue d'affecter les comportements de consommation des Grecs

### Roumanie

- Les prix à la production industrielle reculent en avril
- Le coût horaire du travail continue de progresser au premier trimestre
- Les dépenses des ménages ont progressé plus rapidement que leurs revenus en 2022
- L'activité du commerce de détail recule en avril, pour la première fois en 2023
- Le gouvernement accorde des augmentations salariales aux fonctionnaires de l'éducation nationale.

## Bulgarie

**Politique : nouveau gouvernement « régulier » élu par l'Assemblée nationale.** Le 6 juin dernier, l'Assemblée nationale a élu avec 131 voix pour sur 240 le nouveau gouvernement bulgare. Il est soutenu par les deux premières forces politiques à l'AN, la coalition « GuERB-UFD » et la coalition « Poursuivons le changement-Bulgarie démocratique ». Après des négociations difficiles, elles ont réussi à se mettre d'accord sur la formation d'un gouvernement « régulier » pour une durée de 18 mois afin de mettre fin à la crise politique dans le pays (5 élections législatives en 2 ans). Pendant les 9 premiers mois du mandat, c'est l'académicien Nikolai Denkov de « Poursuivons le changement », ancien ministre de l'éducation dans le gouvernement de Kiril Petkov (décembre 2021-juillet 2022), qui occupera le poste de Premier ministre et Maryia Gabriel du GuERB, ancienne commissaire européenne à l'Innovation, la recherche, la culture, l'éducation et la jeunesse, deviendra Premier ministre pendant les 9 mois restants. Les priorités du gouvernement sont : i) l'adoption d'un budget 2023 avec un déficit allant jusqu'à 3% sans réduire les paiements sociaux et sans augmenter les impôts ; ii) l'adhésion à l'espace Schengen cette année ; iii) l'entrée dans la zone euro le 1<sup>er</sup> janvier 2025 ; iv) l'accélération des travaux sur le PNRR ; v) le développement équilibré de l'économie en mettant l'accent sur l'éducation et l'innovation ; vi) la réforme constitutionnelle du Parquet et du Conseil supérieur de la magistrature.

### Macroéconomie et finances

**Finances publiques : retrait annoncé du projet de Loi de Finance 2023 et préparation d'un budget avec un déficit de 3 %.** Le nouveau ministre des Finances (LF), Assen Vassilev, [a annoncé](#) le 6 juin dernier à l'occasion de la passation du pouvoir au ministère, que le projet de Loi de finance 2023 prévoyant un déficit de 6,1 %, proposée par sa prédécesseuse Rositza Velkova-Jeleva, serait retiré de l'AN. Un nouveau projet de LF avec un déficit de 3 % serait soumis à l'AN dans les semaines qui viennent. Selon Vassilev, les députés devraient entre temps adopter le projet de loi visant une nouvelle prolongation du budget 2022 après le 10 juin 2023 dans la mesure où la procédure budgétaire en vue de l'adoption d'une LF 2023 prendrait 5-6 semaines.

### Enjeux sectoriels et thématiques

**Approbation par la Commission européenne d'une aide d'Etat de 77 M€ en soutien aux investissements dans les régions à taux de chômage élevé.** La Commission européenne a annoncé [le 6 juin](#) avoir approuvé, en vertu des règles de l'UE en matière d'aides d'État, la réintroduction d'un mécanisme d'aide régionale en Bulgarie pour le montant de 77 M€ afin de soutenir les investissements dans les activités manufacturières des PME situées dans des régions se caractérisant par un taux de chômage supérieur d'au moins 25 % à la moyenne nationale. Le montant maximal de l'aide par bénéficiaire est de 50 % des coûts d'investissement éligibles (sauf dans la région Sud-ouest où il sera de 25 %).

**Mesures exceptionnelles concernant des importations en provenance d'Ukraine de blé, maïs, colza et graines de tournesol en vigueur jusqu'au 15 septembre au plus tard.** La Commission européenne a annoncé [le 5 juin](#) que l'UE procédera à la suppression progressive, d'ici le 15 septembre 2023, des mesures préventives exceptionnelles et temporaires adoptées le 2 mai 2023 concernant les

importations en Bulgarie, en Hongrie, en Pologne, en Roumanie et en Slovaquie de blé, maïs, colza et graines de tournesol en provenance d'Ukraine, dans le cadre de la sauvegarde exceptionnelle du [règlement sur les mesures commerciales autonomes](#), à condition que les Etats membres ne maintiennent aucune mesure restrictive. Selon la Commission, la suppression progressive permettra d'apporter des améliorations significatives aux corridors de solidarité.

**Priorités du nouveau ministre des Transports et des communications.** Le transport vert, la réalisation des projets dans le cadre du PNRR, notamment le déblocage des appels d'offres (AO) liés à la livraison de matériel roulant (actuellement des AO sont arrêtés suite à des recours portés auprès de la Commission pour la protection de la concurrence par trois entreprises : Skoda Transportation, Siemens Mobility et Toner Support) ainsi que l'assainissement de la société publique « Postes bulgares » sont parmi [les priorités](#) du nouveau ministre des Transports et des communications, Georgi Gvozdeikov.

**Procédure de mise en œuvre du système européen de gestion des trains ERTMS.** Le ministère des Transports et des communications a publié [les instructions](#) liées à la procédure de mise en œuvre du système européen de gestion des trains (ERTMS) concernant les locomotives électriques et trains zéro-émission, l'investissement étant estimé à 126 M BGN (64 M€) dont la moitié sera financée par des subventions au titre du PNRR. Les candidats peuvent être tous les commerçants ayant des licences pour exercer une activité de transport ferroviaire de voyageurs et/ou de fret délivrées dans un Etat-membre de l'UE ainsi que des certificats de sécurité unique valables pour la Bulgarie (conformément à la directive européenne 2016/798 relative à la sécurité ferroviaire). Les candidats doivent conclure un contrat de partenariat avec la compagnie publique « National Railway Infrastructure Company ». La date limite de soumission des propositions est le 7 juillet 2023.

## Chypre

### Macroéconomie et finances

**Hausse de +3,0% (en g.a.) de [l'indice des prix à la consommation](#) en mai 2023, après +3,7% en avril.** Il s'agit du 10e mois consécutif de ralentissement de la progression des prix, après le pic atteint à 10,9% en juillet. Sur un an, les principales composantes de l'inflation émanent essentiellement du secteur alimentaire (+8,4%). Le poste énergétique (+4,8% pour la catégorie « logement, eau, électricité, gaz et autres fiouls »), l'hôtellerie-restauration (+4,8%) et les biens d'équipement (+4,6%) représentent également des composantes majeures. En rythme mensuel, l'indice des prix progresse de +0,3%.

La [Banque Centrale](#) a décidé de relever les exigences en matière de coussin de fonds propres contracyclique (CCyB), dont le taux sera progressivement porté à 1% en juin 2024 contre 0% aujourd'hui. Pour rappel, le ratio CCyB, exprimé en pourcentage du montant total de l'exposition au risque des établissements de crédit, est un instrument macroprudentiel conçu pour contrer la procyclicité dans le système financier, notamment éviter les déviations de long terme entre l'évolution des crédits et le PIB. Suivant une consultation avec la BCE, la Banque Centrale de Chypre a ainsi décidé de la remontée du ratio CCyB, qui sera progressive. Le taux atteindra 0,5% à compter du 30 novembre 2023, conformément à une décision précédente en date de décembre dernier, puis 1% en juin 2024.

[Le FMI](#) considère en outre le renforcement des normes macroprudentielles comme approprié à Chypre, ayant lieu à un moment où les risques sont évalués comme « globalement neutres » pour le



**secteur bancaire.** Les principaux risques identifiés concernent notamment une dégradation de la capacité de paiement des ménages et entreprises, dans un contexte d'endettement privé élevé (217% du PIB fin 2022) et de la prééminence des crédits à taux variable dans le pays. **A ce titre, la Banque Centrale a récemment mis en garde les ménages chypriotes contre les options et les clauses relatives aux taux d'intérêt lors de la négociation d'un prêt hypothécaire.** [Dans une annonce rendue publique](#), la CBC rappelle que la remontée des taux d'intérêt observée ces derniers mois s'est traduite par une augmentation du coût de l'emprunt pour les ménages et entreprises. Reflétant une forme d'inquiétude face à une éventuelle dégradation de leur capacité de paiement, l'institution invite les acteurs privés à arbitrer judicieusement entre taux d'intérêt fixe et variable lors de la négociation d'un crédit. Elle insiste également sur le rôle des établissements de crédit, qui doivent donner des explications claires et suffisantes concernant les caractéristiques du prêt.

**Approbation par le Conseil des Ministres d'un [plan d'action](#) pour l'éducation à la transition verte et numérique.** S'inscrivant dans le cadre de l'European Year of Skills, ce plan bénéficiera à environ 100 000 personnes via des activités d'apprentissage, de formation et de certification professionnelles. Le plan sera mis en œuvre conjointement par le ministère de l'éducation, le ministère délégué à la recherche et le commissaire à l'environnement. Il bénéficiera en outre d'une [enveloppe de 15 M€](#) tirés des fonds du plan de relance, auxquels s'ajoutent 3 M€ supplémentaires provenant du budget de l'Etat.

## Enjeux sectoriels et thématiques

**Au cours du mois d'avril, [342 736 touristes ont visité Chypre](#), marquant une progression de +18,5% sur un an.** Les principaux pays d'origine des touristes ont été le Royaume-Uni (36,3% des entrées), Israël (9,9%), la Pologne et l'Allemagne (6,7% chacun) ainsi que la Grèce (6,2%). Sur les 4 premiers mois de l'année, les arrivées touristiques (736 629) sont en hausse de 37,9% par rapport à 2022. **CYSTAT indique que les [recettes liées au tourisme](#) ont atteint 97,8 M€ en mars 2023, en hausse de +41,5% sur un an.** La dépense moyenne par voyageur atteint 530€, en baisse de 1,1% sur un an, pour une durée de séjour de 7,2 jours en moyenne (contre 9,7 jours en mars 2022). Enfin, sur les trois premiers mois de l'année, les recettes touristiques ont progressé de 46,1% pour atteindre 200 M€.

**Acquisition par l'entreprise grecque Helleniq Energy de deux parcs photovoltaïques en exploitation à Chypre.** Disposant d'une capacité installée de 15 MW, les deux parcs pourront produire annuellement plus de 27 000 MWh. [L'acquisition a eu lieu par l'intermédiaire de la filiale Hellenic Renewables](#), l'accord ayant suivi l'approbation de la Cyprus Energy Regulatory Authority (CERA) le 12 mai dernier. Elle constitue le premier investissement d'HelleniQ Energy dans le secteur des énergies renouvelables en dehors de Grèce et s'inscrit dans le cadre du plan stratégique du groupe "Vision 2025". Le groupe prévoit également de poursuivre son expansion à Chypre via le développement d'une station-service « ultramoderne », l'installation de chargeurs de véhicules électriques dans certaines stations-service EKO et le développement de systèmes photovoltaïques dans le réseau de stations-service EKO sur l'île.

**Présentation d'un [plan de développement](#) du champ gazier Aphrodite.** Le consortium mené par Chevron (35%), Shell (35%) et NewMed Energy (30%) a soumis un plan actualisé de développement (PAD) du champ découvert en 2011, et dont les réserves en gaz sont estimées à 4,5 tcf (124 Mds de m3). Ce plan actualisé envisage le raccordement d'Aphrodite, le biais d'un gazoduc sous-marin, à une installation de traitement et de production existante en Égypte – probablement aux champs West Delta Deep Marine opérés par Shell. Le gaz contenu au sein du gisement Aphrodite serait ainsi destiné à l'export via les terminaux GNL égyptiens, tandis qu'une partie du gaz pourrait être acheminé vers

Chypre pour couvrir les besoins du marché domestique. L'exploitation du gaz d'Aphrodite ne devrait toutefois pas avoir lieu avant 2027, tandis que [le coût](#) de ce nouveau plan est estimé aux alentours de 3,6 Mds\$. Ces derniers développements interviennent alors qu'un second forage d'évaluation est actuellement mené par le consortium et que Nicosie cherche à établir une stratégie claire pour l'exploitation du gaz situé dans la ZEE chypriote. A ce titre, le ministre de l'Energie a reçu fin mai les représentants des entreprises opérant au large de Chypre et en Méditerranée Orientale dans le cadre d'un atelier destiné à définir la nouvelle stratégie de l'île en matière de gaz. Outre le raccordement d'Aphrodite aux terminaux égyptiens, les discussions ont concerné l'acheminement à Chypre de gaz israélien via un gazoduc reliant les champs gaziers israéliens (Léviathan) à l'île, sur laquelle serait parallèlement construit un terminal de liquéfaction.

## Grèce

### Macroéconomie et finances

**Le PIB progresse de 2,1% sur un an au T1 2023, mais se contracte de 0,1% par rapport au T4 2022**, selon la dernière publication [d'Elstat](#).

La contribution des secteurs sur l'année :

- La demande intérieure finale (+2,3%)
- Les investissements (formation brute de capital fixe) (+8,2%)
- Le commerce extérieur : les exportations de biens et services (+8,9%). Les exportations de biens (+10,6%) et des services (+6,2%).

Les contributions sur le trimestre :

- La demande intérieure finale (+1,4%)
- Les investissements (formation brute de capital fixe (-1%))
- Le commerce extérieur : les exportations de biens et services (+5,7%). Les exportations de biens (+9,5%) et des services (+4,5%).

Pour mémoire, dans la loi de finances 2023, le Gouvernement retient la prévision d'une croissance du PIB de 2,3% sur l'année.

**Le taux d'inflation a diminué en Grèce, à 4,1% au mois de mai 2023**, après 4,5% en avril 2023 et 10,5% en mai 2022, selon les données annoncées par [Eurostat](#). Le taux d'inflation annuel de la zone euro est estimé à 6,1% en mai 2023, contre 7,0% en avril. Cependant, les prix des denrées alimentaires restent à un niveau élevé. Il convient de rappeler que la hausse de 11,4 % enregistrée par [l'Autorité statistique hellénique](#) pour l'inflation des denrées alimentaires en avril 2023 est sensiblement la même que celle de 11,3 % enregistrée en avril 2022. Néanmoins, les prix de l'énergie ont augmenté de 57,6 % en avril 2022, alors qu'ils ont baissé de 17,8 % en avril 2023. Cette évolution différente s'explique par le fait que les prix des denrées alimentaires sont influencés par deux facteurs : le coût de l'énergie et le coût des autres moyens de production, ainsi que les problèmes de chaîne d'approvisionnement, qui n'ont pas encore été résolus, explique l'Autorité statistique.

**Le taux de chômage corrigé des variations saisonnières a légèrement augmenté en avril 2023 et s'est établi à 11,2%**, après 11,1% en mars dernier et 12,7% en avril 2022. Le nombre de chômeurs s'est élevé à 527 706 personnes, en baisse 11,9% par rapport au mois d'avril 2022 et en hausse de 0,9% par rapport

à mars 2023 (+0,9%). Le taux de chômage des 15-24, la catégorie la plus touchée, a reculé à 27,4% en avril dernier, après 32,3% en avril 2022. ([ELSTAT](#))

**Nouvelle augmentation de l'écart de taux d'intérêt, entre le taux de nouveaux prêts et le taux de rémunération des dépôts des banques grecques** qui, selon les données de la [Banque de Grèce](#), a atteint 5,60% en avril 2023, après 5,50 % en mars et 5,36% en février. Pour les prêts existants, l'écart s'est creusé à 5,55 %, contre 5,43% et 5,28% respectivement au cours des mois précédents. Concernant les taux d'intérêt moyens pondérés dans les différentes catégories de nouveaux prêts, ils se sont établis comme suit : taux d'intérêt moyens pondérés pour les prêts hypothécaires à taux variable : 4,06 % ; prêts à la consommation : 15,03% ; prêts commerciaux : 7,57 % ; prêts aux entreprises : 6,36 %. Pour les prêts aux entreprises avec une échéance spécifique, les taux d'intérêt varient entre 5,56 % et 7,02 % en fonction du montant du décaissement.

## Enjeux sectoriels et thématiques

**La taxation des surprofits des entreprises énergétiques et la taxe de 33 % sur les bénéfices excédentaires des entreprises pétrolières a rapporté au pays 5,3 Mds€ (2022 et 2023)**, selon des annonces du Ministère grec des Finances. Sur ce montant, 4,7 Mds€ sont issus de la contribution prélevée sur les producteurs d'énergie et 600M€ de la taxation exceptionnelle des 4 raffineries grecques.

**Grande distribution : l'inflation continue d'affecter les comportements de consommation des Grecs.** Les ventes en valeur dans les grandes surfaces ont augmenté de 9,1% au cours des quatre premiers mois de 2023, mais les volumes ont baissé de 3,5% au cours de la même période, selon un rapport de NielsenIQ publié dans la [presse grecque](#). La croissance des ventes a concerné notamment la catégorie aliments/boissons (+8,9%) et les aliments emballés (+9,3%), selon le rapport qui note que 68 % des consommateurs réduisent leurs dépenses supplémentaires et leurs dépenses de luxe, se concentrant uniquement sur les produits de base. Un consommateur sur trois déclare choisir des produits à moindre coût. Les produits sous marque des distributeurs atteignent une part de marché historique de 25 %.

# Roumanie

## Macroéconomie et finances

**Les prix à la production industrielle reculent en avril.** L'Indice des Prix à la Production Industrielle (IPPI) a diminué de [-3,5 %](#) en avril, par rapport au mois de mars. Cette baisse, supérieure pour le seul marché domestique (-4,1 %), est portée par le recul des prix à la production de l'énergie (-8,7%). A l'inverse, l'IPPI des produits manufacturés a légèrement progressé (+0,1 %). Cependant, le recul des prix de l'énergie devrait progressivement se répercuter sur l'ensemble des segments industriels. En glissement annuel, l'IPPI a progressé de +11,6 %, sa plus faible hausse enregistrée depuis mai 2021.

**Le coût horaire du travail continue de progresser au premier trimestre.** Le coût horaire du travail a progressé de [+2,3 %](#) au cours du premier trimestre 2023, notamment en raison de la hausse du salaire minimum, à 3 000 RON (610 EUR) brut par mois, à partir du 1er janvier. En un an, le coût horaire du travail a progressé de +14,3 %, porté par la hausse rapide des salaires qui a entraîné une augmentation



des coûts directs pour les employeurs (+14,3 %), mais également en raison de la progression des coûts indirects (+14,0 %). De fortes disparités sectorielles sont cependant observées. Le coût du travail n'a que faiblement progressé dans le secteur de la santé et du travail social (+3,2 %), contrairement aux activités de carrière et d'extraction (+23,0 %) et du secteur de la construction (+21,8 %).

**Les dépenses des ménages ont progressé plus rapidement que leurs revenus en 2022.** En 2022, le revenu moyen par personne a progressé de +14,8 % par rapport à 2021, pour atteindre [2 575 RON](#) (519 €) par personne. Les salaires constituent 67,1 % des revenus des ménages. Par ailleurs, en raison du contexte inflationniste, les dépenses mensuelles par personne ont progressé de +16,1 %, à 2 235 RON (450 €), soit 86,8 % du revenu moyen. Au cours de l'année, les parts des dépenses alimentaires (+0,7 pp, à 34,1 % des dépenses de consommation) et d'énergie (+0,9 pp, à 16,6 %) ont progressé et ont incité les ménages à réduire leurs dépenses de santé, d'habillement ou encore de matériel IT. Les disparités sont cependant importantes en fonction du lieu de vie. Les populations rurales disposent de revenus inférieurs de 32,0 % et de dépenses inférieures de 30,7 % par rapport aux populations urbaines.

## Enjeux sectoriels et thématiques

**L'activité du commerce de détail recule en avril, pour la première fois en 2023.** Le chiffre d'affaires du commerce de détail a reculé de [-3,7 %](#), en avril, en série ajustée et par rapport au mois précédent. Cette baisse mensuelle est la plus importante enregistrée depuis le premier confinement du printemps 2020. Alors que les revenus du secteur profitaient jusqu'à présent d'un effet-prix positif en raison des tensions inflationnistes, les acteurs font désormais face à la baisse des prix du carburant ainsi qu'à une diminution des achats de produits alimentaires en raison de la persistance d'une forte inflation sur ces produits. En glissement annuel, le secteur voit son chiffre d'affaires reculer de -1,5 %.

**Le gouvernement accorde des augmentations salariales aux fonctionnaires de l'éducation nationale.** En réponse au mouvement de grèves des enseignants roumains lancé en mai, le gouvernement a approuvé une ordonnance d'urgence visant à accorder des revalorisations salariales aux fonctionnaires de l'Éducation Nationale. Les professeurs vont ainsi bénéficier d'une augmentation mensuelle de [1 000 RON](#) brut (203 €) alors que les employés non-professeur bénéficieront d'une revalorisation moindre (400 RON, soit 81 €). Malgré cette annonce, les syndicats souhaitent poursuivre le mouvement de grève. Ces derniers demandent une refonte complète des grilles salariales et une augmentation des professeurs débutants au niveau du salaire net moyen, alors que la rémunération des professeurs roumains figure parmi les plus faibles de l'Union européenne.

La direction générale du Trésor est présente dans plus de 100 pays à travers ses Services économiques.  
Pour en savoir plus sur ses missions et ses implantations : [www.trésor.economie.gouv.fr/tresor-international](http://www.trésor.economie.gouv.fr/tresor-international)



Responsable de la publication : Service économique régional d'Athènes  
Rédacteurs : SER Athènes, SE Bucarest, SE Sofia

Pour s'abonner :  
Crédits photo :

[Athenes@dgtresor.gouv.fr](mailto:Athenes@dgtresor.gouv.fr)